



## الجلسة ٤٣١٤

يوم الثلاثاء، ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠٠١، الساعة ١٣/٠٠  
نيويورك

الرئيس: السير جيرمي غرينستوك ..... (المملكة المتحدة)

الأعضاء:  
الاتحاد الروسي ..... السيد غرانوفسكي  
أوكرانيا ..... السيد كوتشنسكي  
أيرلندا ..... السيد راين  
بنغلاديش ..... السيد سركار  
تونس ..... السيد بن يوسف  
جامايكا ..... السيد وارد  
سنغافورة ..... السيد ياب  
الصين ..... السيد تشن شو  
فرنسا ..... السيد تكسيرا دا سيلفا  
كولومبيا ..... السيد فالديفيسو  
مالي ..... السيد كاسي  
موريشيوس ..... السيد نيور  
النرويج ..... السيد كولي  
الولايات المتحدة الأمريكية ..... السيد هيوم

## جدول الأعمال

## الحالة في جورجيا

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٠٠

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

### الحالة في جورجيا

الرئيس (تكلم بالانكليزية): وفقا للمقرر الذي اتخذ في الجلسة ٤٣١٣، أدعو وزير الشؤون الخاصة لجورجيا، معالي السيد مالخاز كيكابادزه، إلى شغل مقعد على طاولة المجلس.

يستأنف مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

في أعقاب المشاورات فيما بين أعضاء مجلس الأمن أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

”يرحب مجلس الأمن بالإحاطة المقدمة من الممثل الخاص للأمين العام يوم ٢٤ نيسان/ أبريل ٢٠٠١، وفقا للفقرة ١٦ من قراره ١٣٣٩ (٢٠٠١) المؤرخ ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١. ويرحب أيضا بحضور وزير الشؤون الخاصة في جورجيا جلسة المجلس.

”ويشدد مجلس الأمن على أن استمرار عدم إحراز تقدم بشأن القضايا الرئيسية المتعلقة بتحقيق تسوية سلمية للصراع في أبخازيا بجورجيا، أمر غير مقبول. ويؤكد الأهمية الحاسمة لإجراء مفاوضات مبكرة بشأن المسائل السياسية الرئيسية للصراع. وفي

هذا السياق يساند المجلس بشدة ما يبذله الممثل الخاص للأمين العام من جهود لتشجيع تحقيق تسوية سياسية شاملة تستند إلى قرارات مجلس الأمن، على أن تتضمن بالضرورة تسوية للمركز السياسي لأبخازيا داخل دولة جورجيا.

”ويساند مجلس الأمن بقوة، على وجه الخصوص، اعتزام الممثل الخاص أن يقدم إلى الأطراف في المستقبل القريب مشروع ورقته المتضمنة مقترحات محددة بشأن مسألة توزيع الاختصاصات الدستورية بين تبليسي وسوخومي. ويدعو جميع المعنيين إلى استخدام ما لديهم من نفوذ بغية تيسير هذه العملية.

”ويرحب مجلس الأمن باعتزام الممثل الخاص بتقديم مشروع الورقة إلى الطرفين قريبا، لتكون نقطة انطلاق للمفاوضات، دون محاولة فرض أو إملاء أي حل محتمل. ويهيب بالطرفين أن يقبلا بشكل بناء الورقة في ضوء ذلك وأن يعملوا تجاه التوصل إلى تسوية مقبولة من الطرفين.

”وسوف يُبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره النشط، وهو يعيد تأكيد التزامه بالمضي قدما في عملية السلام“.

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/2001/12.

وبهذا اختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٠٥.